

EL

ΣΥΜΒΟΛΟΓΙΑ

Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο είναι καταχωρημένες ως ακολούθως:

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ για τα παιδιά
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ σφειλόμενος στον ηλεκτρισμό
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ που απορρέει σε άλλες αιτίες
	ΠΡΟΣΟΧΗ πιθανές υλικές βλάβες

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΦΥΛΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Η παρούσα συσκευή είναι σύμφωνη με την Οδηγία 2006/95/ΕΚ και 2004/108/ΕΚ σχετικά με την Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα EMC και τον κανονισμό (ΕΚ) υπ’ αριθμόν 1935/2004 της 27/10/2004 σχετικά με τα υλικά που προορίζονται να έλθουν σε επαφή με τρόφιμα.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ για τα παιδιά ⚠

- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από πρόσωπα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση της συσκευής αρκεί, αυτά τα πρόσωπα, να ευρίσκονται υπό έλεγχο ή να τους έχουν δοθεί οδηγίες πώς να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή με ασφάλεια και για τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρησιμοποίηση της ίδιας της συσκευής.

- Η παρούσα συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά. Κρατάτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από την πρόσβαση των παιδιών.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

- Όταν αποφασίσετε να αποσύρετε ως απόρριμα την παρούσα συσκευή, συνιστάται να την καταστήσετε οδρανή, κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που είναι επιδεκτικά να αποτελέσουν κίνδυνο, ειδικά γιά τα παιδιά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν την συσκευή στα παιχνίδια τους.

- Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να τα αφήντε σε μέρη προσιτά στα παιδιά λόγω του ότι είναι πιθανές πηγές κινδύνου.

- ⚡ Για τη σωστή απόσυρση του προϊόntonας σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2009/96/ΕΚ παρακαλέστε να διαβάσετε το συνημμένο στο προϊόν ειδικό φυλλάδιο.

⚡ ΚΙΝΔΥΝΟΣ σφειλόμενος ⚡ στον ηλεκτρισμό

- Σιγουρευτείτε ότι η ηλεκτρική τάση της συσκευής αντιστοιχεί σε εκείνη του ηλεκτρικού σας δικτύου.

- Μην αφήντε αφύλακτη την συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Αποσυνδέστε την μετά από κάθε χρήση.

- Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι πάντα καλά στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε ή ρυθμίσετε τους διακόπτες που βρίσκονται στη συσκευή ή πριν αγγίξετε το

ρευματολήπτη και τις συνδέσεις τροφοδοσίας.

- Ακόμη και όταν η συσκευή δεν είναι σε λειτουργία, αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος και περιμένετε να σταματήσουν τα κινούμενα μέρη πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα μεμονωμένα μέρη ή πριν πραγματοποιήσετε τον καθαρισμό.

- Η παρούσα συσκευή δεν έχει επινοηθεί για συνεχή λειτουργία. Αφήστε τον κινητήρα να ψυχθεί μετά από 2 λεπτά συνεχούς λειτουργίας.

- Μην αφήντε το καλώδιο να αιωρείται από το χείλος του τραπεζιού ή του πάγκου εργασίας. Μην τοποθετείτε ποτέ το καλώδιο ή τη συσκευή σε θερμές επιφάνειες.

- Στην περίπτωση χρησιμοποίησης ηλεκτρικών προεκτάσεων, αυτές πρέπει να είναι κατάλληλες για την ισχύ της συσκευής, για να αποφευχθούν κίνδυνοι στο χειριστή και την ασφάλεια του χώρου που δουλεύετε. Οι ακατάλληλες προεκτάσεις μπορεί να προκαλέσουν ανωμαλίες λειτουργίας.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ που απορρέει σε άλλες αιτίες ⚠

- Μην τοποθετείτε την συσκευή κοντά ή επάνω σε πηγές θερμότητας.

- Μην ρίχνετε νερό στις οπές αερισμού της συσκευής.

- Μην αφήντε την συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο κλπ).

- Προσέξτε ώστε το καλώδιο να μην έλθει σε επαφή με θερμές επιφάνειες.

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με διαφορετικό τρόπο από αυτόν που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.

- Η παρούσα συσκευή χρησιμεύει στην εξαγωγή χυμού από μαλακά και ξεφλουδισμένα φρούτα και από λαχανικά. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την άλεση άλλων ειδών τροφίμων όπως σοκολάτα, παγάκια, καρύδια κλπ...

- Αφαιρέστε τις φλούδες από τα φρούτα με χοντρή ή μη βρώσιμη φλούδα (πεπόνια, μάνγκο, ακτινίδια, κλπ...).

- Πριν προχωρήσετε στην αποχύμωση, αφαιρέστε τα κουκούτσια ή τους μεγάλους σπόρους από τα φρούτα (πορτοκάλια, ροδάκια, βερύκοκα, δαμάσκηνα, κεράσια, κλπ...).

- Πλένετε πάντα καλά τα φρούτα και τα λαχανικά.

- Μην αγγίζετε ποτέ τα κινούμενα μέρη και μην εισάγετε ποτέ τα δάχτυλα ή τα κουζινικά εργαλεία στο στόμιο γεμίσματος. Χρησιμοποιείτε μόνον τον ειδικό ωστήρα (Α).

- Χρησιμοποιείτε πάντα τον ωστήρα (Α) για να προωθήσετε τις τροφοές για διαχωρισμό, μη χρησιμοποιείτε ποτέ τα δάχτυλα.

- ΜΗ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΤΟ ΡΕΥΜΑΤΟΛΗΠΗΤΗ ΚΑΙ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΣΕ ΝΕΡΟ Η΄ ΑΛΛΑ ΥΓΡΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥΣ.

- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το ηλεκτρικό καλώδιο ή ο ρευματολήπτης έχουν υποστεί ζημιά, ή η ίδια η συσκευή είναι ελαττωματική. Σ’ αυτή τη περίπτωση πηγαίνετε την στο πίο κοντινό Εξουσιοδοτημένο Τεχνικό Κέντρο.

- Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομέ-

νης της αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να εκτελούνται μόνον από το Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ariete ή από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς Ariete, κατά τρόπον ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

- Η συσκευή έχει επινοηθεί ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ και δεν πρέπει να προορισθεί γιά εμπορική ή βιομηχανική χρήση.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ πιθανές υλικές βλάβες ⚠

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φίλτρο (Β) έχει βλάβη.

- Η χρησιμοποίηση μη αυθεντικών και μη εξουσιοδοτημένων εξαρτημάτων διακυβεύει την ασφάλεια και τη λειτουργικότη-τα της συσκευής.

- Γιά την αποσύνδεση του ρευματολήπτη, κρατήστε τον καλά και αποσπάστε τον από την πρίζα τοίχου. Μην τον αποσπά-τε ποτέ τραβώντας τον από το καλώδιο.

- Πιθανές μετατροπές στο παρόν προϊόν που δεν έχουν κατηγορηματικά εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσουν άρση της ασφάλειας και της εγγύησης της χρήσης της από τον χρήστη.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

A Ωστήρας	G Μοχλός ασφαλείας
B Φίλτρο	H Βάση κινητήρα
C Υποδοχή φίλτρου	I Κουμπί λειτουργίας
D Στόμιο εκροής χυμού	I - 0 - II
με ρύγχος κατά του σταξίματος	L Συλλέκτης πολτού
E Πώμα δοχείου χυμού	M Καπάκι
F Δοχείο χυμού	N Χώρος τροφίμων
	O Διαχωριστικό

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Συναρμολόγηση της συσκευής

- Τοποθετήστε τη βάση κινητήρα (Η) σε μια οριζόντια και σταθερή επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια μπορεί να καθαριστεί εύκολα.
- Τοποθετήστε την υποδοχή του φίλτρου (C) στη βάση (Η). Ελέγξτε ότι το στόμιο εκροής (D) έχει εφαρμόσει στην υποδοχή Ⓜ.
- Τοποθετήστε το φίλτρο (Β) από ανοξείδωτο ασάλι μέσα στην υποδοχή του φίλτρου (C), πιέζοντάς το ελαφρά προς τα κάτω το μέχρι το άκουσμα του κλικ που σηματοδοτεί ότι το φίλτρο έχει όντως τοποθετηθεί στη θέση του Ⓜ.
- Τοποθετήστε το συλλέκτη πολτού (L) κάτω από το πίσω χείλος της υποδοχής φίλτρου (C) Ⓜ.
- Τοποθετήστε το καπάκι (Μ) κατά τρόπον ώστε τα πλαινά περύνια να συνδεθούν τέλεια στις σχισμές που βρίσκονται στην υποδοχή του φίλτρου (C) Ⓜ και βεβαιωθείτε ότι καλύπτει τέλεια και το συλλέκτη πολτού (L) πιέζοντάς το ελαφρά προς τα κάτω.
- Σηκώστε προς τα πάνω το μοχλό ασφαλείας (G) και στερεώστε τον πάνω στο καπάκι (Μ), πιέζοντάς τον μέχρι το άκουσμα της εμπλοκής στα άγκιστρα που βρίσκονται δεξιά και αριστερά στο ίδιο το καπάκι Ⓜ.
- Τοποθετήστε το διαχωριστικό (Ο) στο εσωτερικό του δοχείου χυμού (F) Ⓜ και κλείστε το δοχείο με το ειδικό πώμα Ⓜ.
- Τοποθετήστε τα τρόφιμα, που ετοιμάσατε προηγουμένως, στον ειδικό χώρο τροφίμων (Ν) και βάλτε το δοχείο (F) που χορηγείται κάτω από στόμιο εκροής χυμού με ρύγχος κατά του σταξίματος (D) Ⓜ.

- Κατά τη χρήση, το στόμιο πρέπει να βρίσκεται προς τα κάτω για να γίνεται εφικτή κατ’ αυτόν τον τρόπο την εκροή του χυμού. Στο τέλος του σπιψίματος, το στόμιο μπορεί να ανασηκωθεί ώστε το υπόλοιπο υγρό να μην εξέλθει Ⓜ.
- Βάλτε τον ωστήρα (Α) στο σχετικό χώρο (Ν) Ⓜ.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Το φίλτρο (Β) έχει μικρές και κοφτερές λεπίδες που χρησιμοποιούν στην άλεση των τροφών. Προσέξτε ιδιαίτερα να μην τραυματισθείτε κατά την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό του φίλτρου.**

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι (Μ) του αποχυμωτή βρίσκεται στη θέση του και**

ότι έχει στερεωθεί καλά ο μοχλός ασφαλείας (G) πριν θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα. Μην ανοίγετε το μοχλό ασφαλείας (G) κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του κινητήρα.

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν ο μοχλός ασφαλείας (G) δεν είναι καλά κλεισμένος, ο αποχυμωτής δεν τίθεται σε κίνηση. Σε αυτήν την περίπτωση είναι εμφανές ότι ο κινητήρας είναι σταματημένος, ενώ ο διακόπτης λειτουργίας (Ι) βρίσκεται στη θέση “Ι” ή “ΙΙ”. Στο τέλος της χρήσης, στρέψατε το διακόπτη λειτουργίας (Ι) στο “0”.**

Λειτουργία

- Συνδέστε το ρευματολήπτη στην πρίζα του ρεύματος.
- Φέрте το διακόπτη λειτουργίας (Ι) στο “Ι”. Ο κινητήρας θα αρχίσει να στρέφεται. Στην περίπτωση που επιθυμείτε μια μεγαλύτερη ταχύτητα, στρέψ-τε το διακόπτη λειτουργίας (Ι) στο “ΙΙ” Ⓜ.
- Αφήστε τον ωστήρα (Α) να “τρέξει” στο σχετικό χώρο (Ν) και πιέστε ελαφρά για να σπρώξετε τα τρόφιμα προς το φίλτρο (Β). Αποφεύγετε να **βάζετε πολλά τρόφιμα στη συσκευή ή να εξασκείτε υπερβολική πίεση στον ωστήρα (Α).**

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Η παρούσα συσκευή δεν έχει επινοηθεί για συνεχή λειτουργία. Αφήστε τον κινητήρα να ψυχθεί μετά από 2 λεπτά συνεχούς λειτουργίας.**

- Αφού τελειώσετε την επεξεργασία του πρώτου φορτίου τροφίμων, επαναλάβετε τις διαδικασίες που αναφέρθησαν προηγουμένως για την παρασκευή κι άλλου χυμού, διαφορετικά αφαιρέστε την κανάτα χυμού.

- Για να συνεχίσει να λειτουργεί τέλεια η συσκευή, αποφεύγετε το υπερβολικό γέμισμα του συλλέκτη πολτού (L). Αδειάστε το συλλέκτη αν είναι αναγκαίο:

- ✓ σβήστε τη συσκευή, φέρνοντας το διακόπτη λειτουργίας (Ι) στο “0” και αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα τοίχου.

- ✓ Κλίνατε ελαφρά το συλλέκτη πολτού (L) στη μια πλευρά και βγάλτε τον προσεκτικά κάτω από το πίσω χείλος της υποδοχής φίλτρου (C).

- ✓ Αδειάστε το συλλέκτη πολτού (L) και ξανατοποθετήστε τον σωστά κάτω από το πίσω χείλος της υποδοχής φίλτρου (C).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να κάνετε πιο εύκολο τον καθαρισμό του συλλέκτη πολτού (L), βάλτε ένα πλαστικό σακουλάκι μέσα στον ίδιο το συλλέκτη. Αυτή η διαδικασία χρησιμεύει και και για να αποφεύγονται τα πιτσιλίσματα πολτού έξω από το χείλος του ίδιου του συλλέκτη.

- Αφού τελειώσετε με τη χρήση, σβήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα του ρεύματος και βγάλτε το δοχείο (F) για να σερβίρετε το χυμό.
- Φυλάξτε ενδοχόμενως το χυμό στο ψυγείο καλύπτοντας το δοχείο (F) με το ειδικό πώμα (Ε) που σας χορηγείται.
- Ανασηκώστε ελαφρά και στρέψατε προς τα κάτω το μοχλό ασφαλείας (G) και αποσπάστε όλα τα μέρη ακολουθώντας σε αντίθετη φορά τις διαδικασίες που αναφέρθησαν προηγούμενα για τη συναρμολόγηση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Για τον καθαρισμό της βάσης κινητήρα (Η) χρησιμοποιήστε αποκλειστικά ένα μαλακό και καθαρό πανί.

- Τα μέρη μπορούν να καθαριστούν χρησιμοποιώντας ζεστό νερό και οποιοδήποτε απορρυπαντικό πιάτων.

- Είναι προτιμητέο, αντίθετα, το φίλτρο από ανοξείδωτο ασάλι (Β), να πλένεται κάτω από τρεχούμενο νερό χρησιμοποιώντας ένα βουρτσάκι για πιάτα. Προσέξτε να μην του προκαλέσετε ζημιά.

- ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Για να καθαριστεί ευκολότερα, μετά τη χρήση, αφήστε το φίλτρο βυθιζόμενο σε ζεστό νερό με λίγο απορρυπαντικό για πιάτα για 10 λεπτά.**

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη βάζετε ποτέ τη βάση κινητήρα (Η) ή όλα τα μέρη σε πλυντήριο πιάτων.**

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε εντελώς κάθε μέρος πριν το επασυναρμολογήσετε.**

RU УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Сведения. Содержащиеся в настоящем руководстве, распределены следующим образом:

СИМВОЛ	ОПИСАНИЕ
⚠	ОПАСНОСТЬ для детей
⚡	ОПАСНОСТЬ обусловленная электричеством
⚠	ОПАСНОСТЬ обусловленная другими причинами
⚠	ВНИМАНИЕ возможен материальный ущерб

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ СОХРАНИТЬ ИНСТРУКЦИЮ

Данное устройство соответствует требованиям директив 2006/95/ЕС и ЭМС 2004/108/ЕС и Регламенту (ЕС) № 1 935/2004 от 27/10/2004 на материалы, контактирующие с пищевыми продуктами.

⚠ ОПАСНОСТЬ для детей ⚠

- Прибор может быть использован лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний только при условии, что такие лица находятся под контролем или прошли инструктаж по безопасному применению прибора и рисках, связанных с его использованием.

- Данное устройство не может использоваться детьми. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.

- Дети не должны играть с прибором.

- В случае если Вы решили выбросить этот прибор, рекомендуется перерезать электрический провод для невозможности его дальнейшего использования. Рекомендуется также обезвредить те части прибора, которые могут представлять опасность, в случае их использования детьми для своих игр.

- Составные части упаковки не должны оставаться в местах, доступных для детей, так как они могут представлять источник опасности.



- ⚡ В отношении правильной утилизации прибора в соответствии с Европейской директивой 2009/96/ЕС прочитайте информативный листок, прилагаемый к прибору.

⚡ ОПАСНОСТЬ обусловленная электричеством ⚡

- Убедитесь в том, что напряжение прибора совпадает с напряжением Вашей электрической сети.

- Не оставляйте без присмотра включённый в электрическую сеть прибор; отключайте его после каждого использования.

- Необходимо тщательно высушить руки, прежде чем нажимать и регулировать кнопки прибора и дотрагиваться до вилки провода и электрических деталей.

- Даже если прибор выключен, необходимо отсоединить вилку провода от электрической розетки, прежде чем собирать или разбирать его детали и приступать к чистке.

- Этот прибор не может работать безпрерывно. Необходимо останавливать соковыжималку каждые 2 минуты работы, чтобы мотор мог охладиться.

- Не оставлять электрический провод свисающим со стола или другой рабочей поверхности.

- В случае использования удлинителей эти последние должны соответствовать прибору по мощности во избежание возникновения опасности для оператора и для безопасности рабочей среды. Неподходящие удлинители могут обусловить аномалии в функционировании.

⚠ ОПАСНОСТЬ обусловленная другими причинами ⚠

- Не ставьте прибор вблизи источников отопления или на их поверхности.

- При эксплуатации ставить прибор только на горизонтальные и устойчивые поверхности.

- Не оставляйте прибор под воздействием атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.).

- Электрический провод не должен касаться горячих поверхностей.

- Никогда не использовать прибор для иных целей, кроме тех, которые перечислены в этой инструкции.

- Этот прибор предназначен для выжимания сока из мягких, очищенных от кожицы фруктов, и из овощей. Не использовать прибор для измельчения таких продуктов, как шоколад, кубики льда, орехи и проч.

- Очистить фрукты от толстой или несъедобной кожицы (дыня, манго, киви и проч.).

- Перед тем, как начинать выжимать сок, удалить косточки и крупные семечки из фруктов (апельсинов, персиков, абрикосов, сливы, черешни и проч).

- Хорошо вымыть фрукты и овощи.

- Никогда не дотрагиваться до движущихся частей прибора и не помещать кухонные принадлежности и пальцы в отверстие для продуктов. Использовать только прилагающийся проталкиватель (Α).

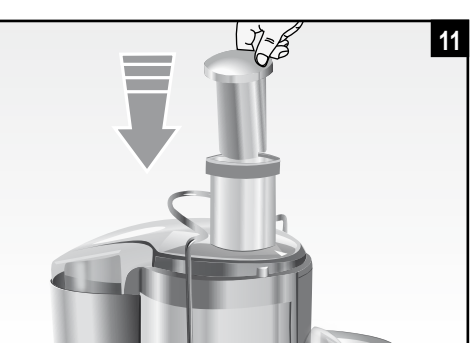
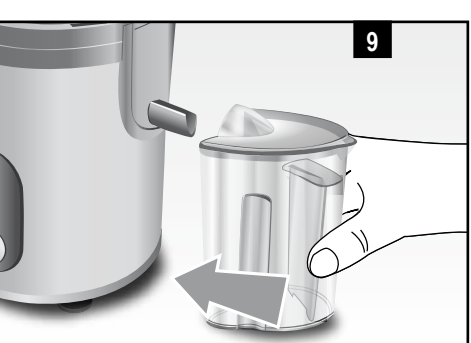
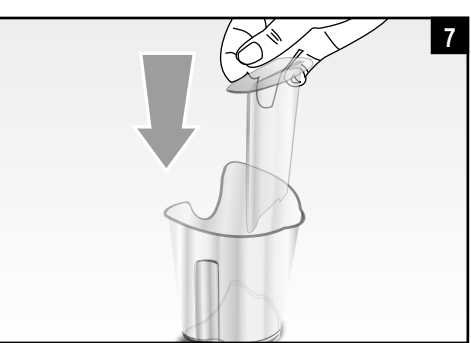
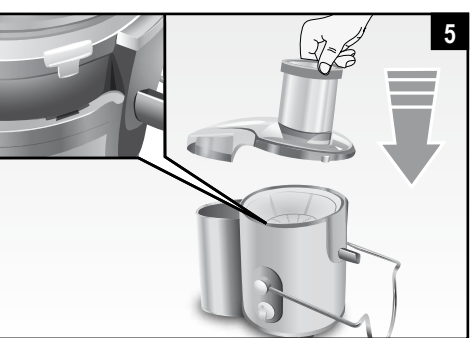
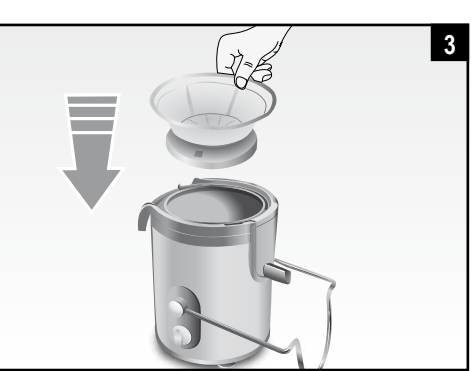
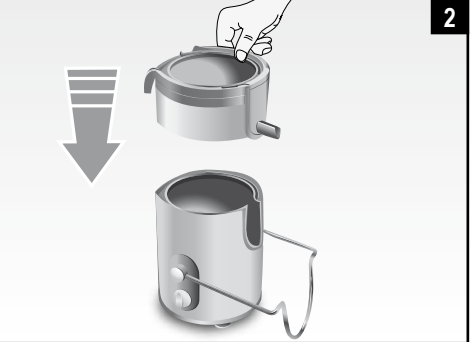
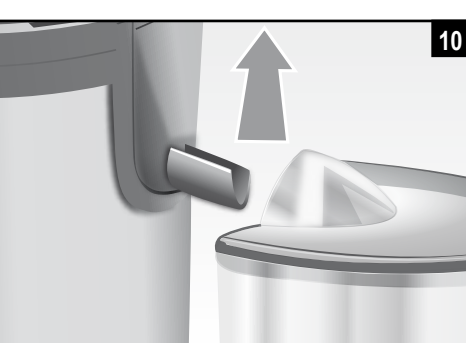
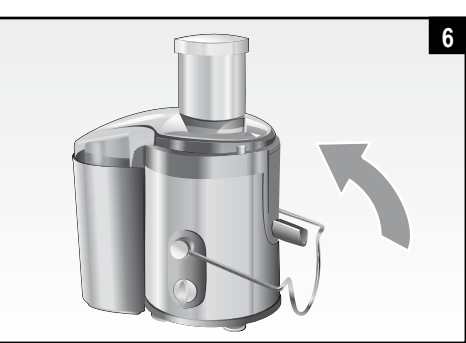
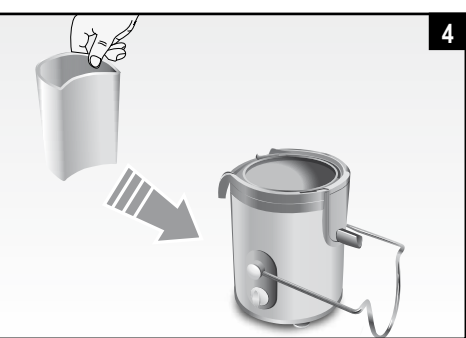
- Всегда использовать проталкиватель (Α) для проталкивания измельчаемых продуктов. Никогда не делайте этого пальцами!

- НИКОГДА НЕ ПОГРУЖАТЬ КОРПУС МОТОРА, ЭЛЕКТРИЧЕСКУЮ ВИЛКУ И ПРОВОД В ВОДУ ИЛИ ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ. ДЛЯ ИХ ОЧИСТКИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ВЛАЖНУЮ ТКАНЬ.

- Не используйте прибор в случае, если электрический провод или вилка повреждены, или же сам прибор испорчен. В этом случае обратитесь в ближайший Специализированный Сервисный Центр.

- Все ремонтные раоты, в том числе, замена силового шнура, должны производиться только в Сервисном центре Ariete или уполномоченным компанией Ariete техником во избежание возникновения рисков.

- Прибор предназначен ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ и не должен использоваться в производственных или коммерческих целях.

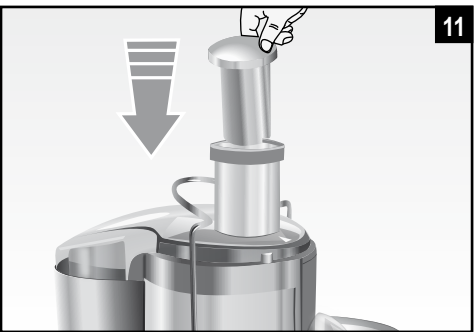
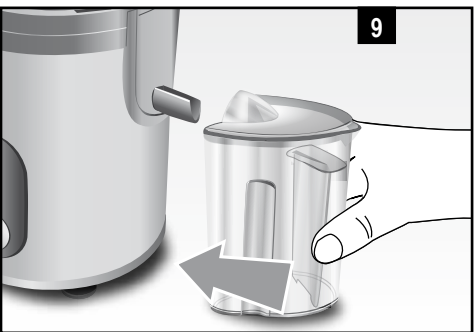
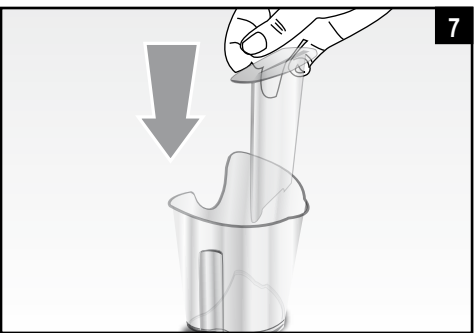
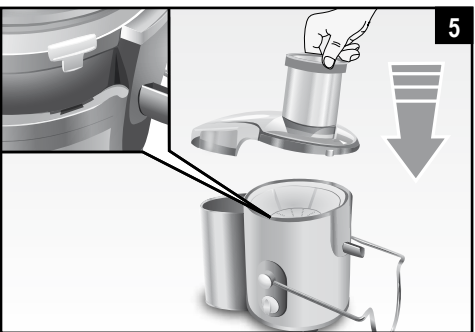
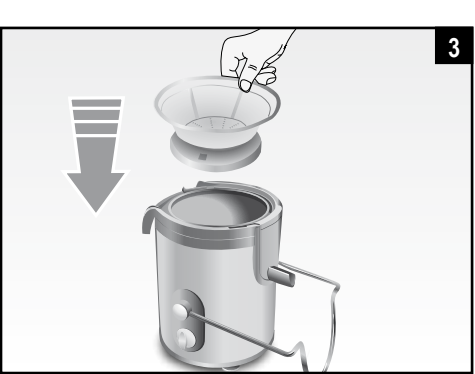
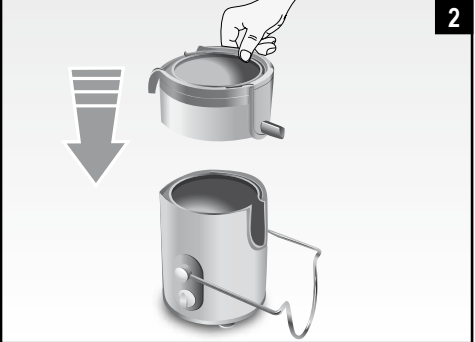


Internet: www.ariete.net
E-Mail: info@ariete.net
50013 Campi Bisenzio - FI - Italy
Via San Quirico, 300
Divisione Commerciale Ariete
De Longhi Appliances Srl

Ariete

NUMERO UNICO

199 202 250



Mod. 175

- ارفع لأعلى مقبض الأمان (G) وثبته على الغطاء (M) عن طريق الضغط عليها حتى سماع صوت تنبيهها في الزوائد الموجودة على الميمن واليسار بالغطاء نفسه (6).
- ادخل الفاصل (O) داخل وعاء العصير (F) وأغلق الوعاء بالغطاء المناسب (8).

- قوموا بوضع الطعام الذي سبق وأن تم تحضيره في مستودع الخاص به (N) و من ثم قوموا بوضع ابريق العصير تحت منقار سكب العصير (D) (8) أثناء التشغيل يجب عليكم الدفع بالمنقار نحو الأسفل للتسهيل من عملية خروج العصير، عند الانتهاء من عملية العصر من الممكن رفع المنقار بحيث لا تخرج بقية العصير (10).
- ضع مكبس الطعام (A) في المكان المخصص له (N) (11).

تنبيه: المصفاة (B) لها شفرات صغيرة وقواطع تعمل على تقطيع الطعام. انتبه حتى تتجنب حدوث جروح أثناء تفريغ المصفاة وتنظيفها.

تنبيه: تأكد أن غطاء العصارة (I) في مكانه الصحيح وأن مقبض الأمان (G) مثبت جيداً قبل تشغيل المحرك. لا تفتح مقبض الأمان (G) أثناء عمل المحرك.

تنبيه: في حال لم ينقل الفراغ (G) كلياً الجهاز لن يدخل حيز العمل. في هذه الحالة المحرك سوف يظل واقف، بالرغم عن أن عتلة التشغيل (I) في وضع «I» أو «II». بعد الاستعمال قوموا بتدوير عتلة التشغيل (I) نحو الوضع «O».

- التشغيل**
- صل الجهاز بمصدر التيار الكهربى.
 - قومو بوضع عتلة التشغيل (I) بوضع «I» المحرك سيدخل حينها حيز العمل، للرفع م سرعة المحرك يجب عليكم تدوير العتلة (I) نحو وضع «I» (12).
 - ادخل مكبس الطعام (A) في مكانه (N) واضغط بخفة لدفع الطعام في اتجاه المصفاة (B). تجنب إدخال كمية كبيرة من الطعام في الجهاز وتجنب الضغط بقوة كبيرة على مكبس الطعام (A)
 - تنبيه:** هذا الجهاز لا يتحمل العمل بصفة مستمرة. دع المحرك يبرد بعد كل دقيقتين من التشغيل المتواصل.

- عند الانتهاء من فرم الدفعة الاولى من الطعام قوموا بإعادة العمليات المشار إليها لتحضير كميات أخرى من العصير، او قوموا بنزع ابريق العصير.
- لكي يعمل الجهاز بكفاءة واستمرارية تجنب أن يمتلئ وعاء جمع البقايا (L) أكثر من اللازم. يجب تفريغه عند الضرورة.
- ✓ قوموا بإطفاء الجهاز من خلال تحريك عتلة التشغيل (I) نحو «O» و لاسيما قوموا بنزع الفيشة من التيار الكهربائي.
- ✓ قم بإزالة وعاء جمع لب الثمر (L) قليلاً أحد الجوانب، وأخرجه بحرص من تحت الطرف الخلفي لحامل المصفاة (C).

- ✓ أفرغ وعاء جمع البقايا (L) وأعد وضعه بطريقة صحيحة تحت الجانب الخلفي لحامل المصفاة (C).
- ملحوظة:** لتيسير عملية تنظيف وعاء جمع البقايا (L) ضع كيس صغير من البلاستيك داخل وعاء جمع البقايا نفسه. هذه العملية تفيد أيضاً في تجنب اندفاع البقايا خارج حواف الوعاء نفسه.

- بعد انتهاء الاستخدام أطفئ الجهاز وافصله عن مصدر التيار الكهربائي، وأخرج الوعاء (F) لتقديم العصير.
- احفظ العصير في الثلاجة مع تغطية الوعاء (F) بالغطاء ذي الصلة (E) والمرفق معه.

- ارفع قليلا مقبض الأمان (G) ولفه لأسفل، وفك جميع الأجزاء متبّحاً نفس خطوات التركيب الموضحة سابقاً بالترتيب العكسي.

التنظيف والصيانة

- غسالة الأطباق. لتنظيف قاعدة المحرك (H) استخدم فقط قطعة من القماش المبلل.
- يمكن تنظيف باقي الأجزاء باستخدام الماء الدافئ وسائل تنظيف الأطباق.
- أما بالنسبة للمصفاة (B) المصنوعة من الصلب غير القابل للتأكسد فيجب غسلها تحت الماء الجاري مع استخدام فرشاة الأطباق. انتبه حتى لا تتلفها.
- تنبيه:** لتيسير عملية التنظيف بعد الاستخدام اترك المصفاة مغمورة في الماء الدافئ مع قليل من سائل تنظيف الأطباق لمدة 10 دقائق.

تنبيه: لا تضع أبداً قاعدة المحرك (H) أو أي من المكونات في

تنبيه: بعد التنظيف جفف جميع الأجزاء جيداً قبل إعادة تركيبها.

- قوموا بوضع الجهاز فوق سطحية ثابتة و منبسطة أثناء الاستعمال.

- لا تتركوا الجهاز عرضة العوامل الطبيعية (المطر و الشمس الخ...).

- تجنبوا تلامس السلك الكهربائي بسطحيات ساخنة.

- لا تستخدم أبداً الجهاز بطريقة أخرى مغايرة لتلك الموضحة في هذا الدليل.

- يستخدم هذا الجهاز في استخراج العصير من الفاكهة الطرية المقشرة ومن الخضروات. لا تستخدم الجهاز في تقطيع وبشر أنواع أخرى من الطعام مثل الشيكولاتة وقطع التاج وثمار جوز الهند وخلافه.

- قم بتقشير الفواكه ذات القشور السمكية أو التي لا تؤكل (كالشمام، والمانجو، و الكيوي، وغيرها...)

- قبل أن تبدأ في العصر قم بإزالة النواة والبذور الكبيرة من الفواكه (كالبرتقال، والوخ، والمشمش، والبرقوق، والكرز، وغيرها...).

- اغسل دائماً الفواكه والخضروات جيداً.

- لا تلمس أبداً الأجزاء عندما تكون في وضع الحركة ولا تدخل أبداً أصابعك أو أدوات المطبخ في فتحة إدخال الطعام. استخدم فقط مكبس الطعام المرفق بالجهاز (A).

- استخدم دائماً مكبس الطعام (A) لدفع المادة الغذائية المراد عصرها، ولا تستخدم أبداً أصابعك.

- لا تعصر أبداً جسم المنتج والقابس وسلك الكهرباء في الماء أو في أي سائل أخرى. استخدم فقط قطعة من القماش المبلل لتنظيفهم.
- تجنبوا استعمال الجهاز في حالة وجود عطب او ضرر بالفيشة أو بالسلك الكهربائي أو بالجهاز نفسه ، بل في هذه الحالة يجب عليكم حمله الى اقرب مركز صيانة مرخص.

- يجب أن يتولى جميع التوصيلات، بما فيها تغيير سلك الكهرباء، مركز خدمة أريتيه Ariete أو فنيون متخصصون ومصرح لهم من أريتيه Ariete وذلك لتجنب حدوث أي مخاطر.

- تم تصنيع الجهاز لإستعمال منزلي فقط ولذا يجب عدم إستعماله في إطار صناعي أو تجاري.

⚠ تنبيه إمكانية وقوع أضرار مادية

- لا تستخدم الجهاز إذا كانت المصفاة (B) بها تلف.
- استخدام قطع غيار غير أصليّة وغير معتمدة يخطر بأمان أو تشغيل الجهاز.
- لنزع الفيشة من عن المقبس قوموا بمسكها بحزم من القرب و لا يجب عليكم أبداً سحبها من عن بعد.
- أي تعديلات غير مرخصة من الشركة المصنعة يخضع لها الجهاز لها ان تشكل خطر على المستخدم وتبطل فاعلية الضمان.

وصف الجهاز

A	مكبس الطعام.	G	مقبض الأمان.
B	المصفة	H	قاعدة المحرك.
C	حامل المصفاة.	I	مفتاح التشغيل I – 0 – II
D	منقار سكب العصير مزود	L	الغطاء
	جامع القطرات.	M	الغطاء
E	غطاء وعاء العصير	N	مكان وضع الطعام.
F	وعاء العصير	O	الفصل

تعليمات الاستخدام

تركيب الجهاز

- ضع قاعدة المحرك (H) على سطح ثابت وأقفي وتأكد أن السطح قابل للتنظيف بسهولة.
- ثبت حامل المصفاة (C) على القاعدة (H) وتأكد أن صمام توزيع العصير (D) في مكانه الصحيح أعلى فتحة وعاء جمع العصير (8).
- ضع المصفاة (B) المصنوعة من الإستانلس ستيل داخل حامل المصفاة (C) مع الضغط عليها برفق لأسفل حتى تسمع صوت يدل على تثبيت المصفاة في مكانها (8).
- ثبت وعاء جمع البقايا (L) تحت الجانب الخلفي لحامل المصفاة (C) (11).
- قوموا بوضع الغطاء (M) بحيث تدخل الإلحجة الصغيرة بداخل الفويهات الموجودة بحامل الفلتر (C) (6) مع التأكد انه يعطي حتى جامع لب الفواكه (L) من خلال الضغط عليه قليلاً نحو الأسفل.

ARمجموعة الرموز

تم تصنيف المعلومات التي يتضمنها كتيب تعليمات الاستخدام هذا كالتالي:

الرمز	الوصف
⚠	خطر على الأطفال
⚡	خطر متعلق بالكهرباء
⚠	خطر ناجم عن أسباب أخرى
⚠	تنبيه إمكانية وقوع أضرار مادية

تنبيهات مهمة

اقرأ هذه التعليمات قبل الاستخدام

قوموا بالاحتفاظ بهذه التعليمات

هذا الجهاز يطابق التوجيهات الأوروبية EMC/٩٥/٢٠٠٦ و EC/١٠٨/٢٠٠٤، وكذلك يطابق القاعدة (EC) رقم ٢٠٠٤/١٩٣٥ الصادرة بتاريخ ٢٧/١٠/٢٠٠٤ الخاصة بالمواد المتلامسة مع الأطعمة.

⚠ خطر على الأطفال ⚠

- يمكن أن يستخدم الجهاز أشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو ممن ليس لديهم خبرة ومعرفة بالجهاز بشرط أن يكون هذا تحت رقابة أو بعد إعطائهم إرشادات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وحول المخاطر المرتبطة باستخدام الجهاز نفسه.
- الأطفال لا يمكنهم استخدام هذا الجهاز. احفظ الجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال.
- يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
- في حالة اردتم التخلص من الجهاز، ننصح أولاً بجعله غير قادر على العمل من خلال نزع السلك الكهربائي، ثانياً ننصح بفك الأجزاء التي لها ان تشكل خطر على الأطفال و الذين من الممكن ان يستعملوا الجهاز أو احدى مكوناته للعب و اللهو.
- من الممكن ان تشكل مواد التغليف خطر على الأطفال اذا ما تم تركها بمبتأولهم.
- ⚠ للتخلص من المنتج بطريقة صحيحة طبقاً للائحة الأوروبية ٢٠٠٩/٩٦/CE، نرجو قراءة النشرة الخاصة الملحقة بالمنتج.

⚠ خطر متعلق بالكهرباء ⚡

- تأكدوا من ان خصائص الجهاز توافق مواصفات شبكة الكهرباء بمنزلكم من ناحية قوة الجهد.
- تقادوا ترك الجهاز من دون مراقبة و هو لا يزال متصل بالتيار الكهربائي بل يجب عليكم فصله عن التيار بعد كل إستعمال.
- تأكد من تجفيف يديك جيداً قبل الاستخدام أو ضبط المفاتيح الموجودة بالجهاز، وقبل لمس القابس والتوصيل الكهربى.
- حتى عندما لا يكون الجهاز في وضع التشغيل يجب أن تفصله عن مصدر التيار الكهربائي، و تنتظر حتى تتوقف الأجزاء المتحركة قبل تركيب أو فك أي جزء منفرد من أجزاء الجهاز وقبل التنظيف.
- هذا الجهاز لا يتحمل الاستخدام المستمر. دع المحرك يبرد بعد كل دقيقتين من التشغيل المتواصل.
- لا تترك سلك الكهرباء يتدلى من على الطاولة أو من على السطح الموضوع عليه الجهاز. ولا تضع أبداً سلك الكهرباء أو الجهاز على سطح ساخن.
- في حالة استخدام وصلات تطويل كهربائية يجب التأكد أنها مناسبة لقدرة الجهاز وذلك لتجنب المخاطر التي قد يتعرض لها القائم بالتشغيل والتي قد تؤثر على سلامة المكان الذي يعمل به الجهاز. وصلات التطويل غير المناسبة قد تسبب في سوء عمل الجهاز.

⚠ خطر ناجم ⚠عن أسباب أخرى

- لا تضعوا الجهاز فوق او بالقرب من مصادر الحرارة.

⚠ VНИМАНИЕ возможен материальный ущерб ⚠

- Не работать с прибором, если фильтр (B) повреждён.
- Использование нефирменных или неразрешённых запасных частей является опасным и может привести к порче прибора.
- При отсоединении от электрической розетки братья руками непосредственно за штепсель. Никогда не тянуть за провод для того, чтобы вытащить его.
- Вносимые изменения в прибор, если они чётко не указаны производителем, могут привести к потере безопасности и гарантии его эксплуатации со стороны потребителя.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

A Проталкиватель	G Прижимная планка
B Фильтр	H Основа мотора
C Держатель для фильтра	I Регулятор включения I - 0 - II
D Носик для выхода сока с функцией удерживания капель	L Ёмкость для сбора жмыха
E Отверстие емкости для сока	M Крышка
F Ёмкость для сока	N Отверстие для загрузки продуктов
	O Сепаратор

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Сборка прибора

- Установить базу мотора (H) на устойчивой и плоской поверхности. Убедиться в том, что рабочая поверхность легко моется.
- Поместить держатель для фильтра (C) на основу (H). Убедиться в том, что носик (D) встал в соответствующее углубление (2).
- Поместить фильтр из нержавеющей стали (B) внутрь держателя (C), слегка нажав книзу до щелчка, который говорит о том, что фильтр находится на своём месте (3).
- Установить ёмкость для сбора жмыха (L) введением в неё заднего выступа держателя для фильтра (C) (4).
- Установить крышку (M) таким образом, чтобы её боковые выступы полностью вошли в отверстия держателя для фильтра (C) (5). Убедиться в том, чтобы она также полностью закрывала ёмкость для сбора мякоти (L). Для этого на неё необходимо слегка нажать.
- Поднять вверх прижимную планку (G) и зафиксировать её над крышкой (M). При этом на неё нужно нажать до щелчка двух фиксаторов, расположенных с левой и с правой сторон крышки (6).
- Вставьте сепаратор (O) в стакан для сока (F) (7) и закройте его крышкой (8).
- Поместить приготовленные продукты в отверстие (N) и поставить контейнер (F) для сока под носик с функцией удерживания капель (D) (9).
- Во время работы соковыжималки носик должен быть направлен вниз, чтобы сок мог свободно вытекать. После окончания отжима сока носик необходимо поднять. Таким образом, оставшаяся жидкость не будет выливаться (10).
- Поместить проталкиватель (A) в соответствующее отверстие (N) (11).

ВНИМАНИЕ: Фильтр (B) состоит из мельчайших и очень острых ножей, которые необходимы для измельчения продуктов. Будьте осторожны во время снятия и мытья фильтра, чтобы не пораниться.

ВНИМАНИЕ: Прежде чем включать мотор, убедитесь в том, что крышка соковыжималки (M) находится на своём месте и что прижимная планка (G) хорошо зафиксирована. Никогда не открывать прижимную планку (G) при включённом моторе.

ВНИМАНИЕ: Если защитная ручка блокировки (G) плохо закрыта, то соковыжималка не включится. При этом будет заметно, что мотор не работает несмо-

тря на то, что ручка выключателя (I) находится в положении «I» или «II». По окончании работы повернуть ручку выключателя (I) в положение «0».

Включение

- Вставить вилку провода в электрическую розетку.
- Установить ручку выключателя (I) в положение «I». Мотор начнёт вращаться. При необходимости использования большей скорости, повернуть ручку выключателя (I) в положение «II» (12).
- Направить проталкиватель (A) вниз в отверстие для загрузки (N) и слегка нажать им для того, чтобы продвинуть фрукты по направлению к фильтру (B). Не класть избыточное количество продуктов внутрь соковыжималки и не нажимать с силой на проталкиватель (A).

ВНИМАНИЕ: Этот прибор не может работать непрерывно. Необходимо останавливать работу соковыжималки каждые 2 минуты, чтобы мотор мог охладиться.

- После того, как первая порция фруктов прошла обработку, повторить операцию для получения сока по предыдущему описанию, или же отставить контейнер с соком.

- Для исправной работы прибора необходимо избежать того, чтобы ёмкость для жмыха (L) переполнялась. При необходимости нужно освободить ёмкость:
 - ✓ выключить прибор поворотом ручки выключателя (I) до положения «0» и отсоединить вилку провода от электрической розетки.
 - ✓ Слегка наклонить ёмкость для мякоти (L) с одного бока и осторожно вынуть её из-под заднего края держателя (C).
 - ✓ Очистить ёмкость для жмыха (L) и заново поставить на своё место, введя в неё задний выступ держателя для фильтра (C).
- Бегле غير قادر على العمل من خلال نزع السلك الكهربائي، ثانياً ننصح بفك الأجزاء التي لها ان تشكل خطر على الأطفال و الذين من الممكن ان يستعملوا الجهاز أو احدى مكوناته للعب و اللهو.
- من الممكن ان تشكل مواد التغليف خطر على الأطفال اذا ما تم تركها بمبتأولهم.
- ⚠ للتخلص من المنتج بطريقة صحيحة طبقاً للائحة الأوروبية ٢٠٠٩/٩٦/CE، نرجو قراءة النشرة الخاصة الملحقة بالمنتج.

ЧИСТКА И УХОД

- Чтобы очистить основу мотора (H), использовать только мягкую чистую ткань.
- Все детали соковыжималки могут мыться водой с любым моющим средством для посуды.
- Фильтр из нержавеющей стали (B) рекомендуется мыть ёршиком для посуды под струей водопроводной воды. Будьте осторожны, чтобы не повредить его!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для того, чтобы облегчить чистку фильтра, рекомендуется замочить его на 10 минут в горячей воде с добавлением небольшого количества средства для мытья посуды.

ВНИМАНИЕ: Никогда не мыть основу мотора (H) и все остальные детали в посудомоечной машине.

ВНИМАНИЕ: После мытья тщательно высушить все детали прежде чем собирать заново прибор.